



## CHAPITRE 56

Loi concernant les juges de la Cour municipale de la cité de Montréal

[Sanctionnée le 31 janvier 1957]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1899,  
c. 58,  
a. 477,  
am.

**1.** L'article 477 de la loi 62 Victoria, chapitre 58, remplacé par l'article 42 de la loi 7 Edouard VII, chapitre 63, et l'article 27 de la loi 1 George V (1911), chapitre 60, et modifié par l'article 21 de la loi 2 George V, chapitre 56, par l'article 41 de la loi 8 George V, chapitre 84, par l'article 7 de la loi 11 George V, chapitre 111, par l'article 18 de la loi 18 George V, chapitre 97, par l'article 33 de la loi 23 George V, chapitre 123, par l'article 18 de la loi 24 George V, chapitre 88, et par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 56, par l'article 28 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 65, et par l'article 20 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 52, est de nouveau modifié en remplaçant le troisième alinéa par le suivant:

Traite-  
ments.

"Le traitement annuel du juge en chef de la Cour municipale de la cité de Montréal est de quatorze mille dollars et celui de chacun des autres juges, de douze mille dollars."

Effet.

**2.** La présente loi a son effet depuis le premier janvier 1957.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 56

An Act respecting the judges of the Municipal Court of the city of Montreal

[Assented to, the 31st of January, 1957]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Article 477 of the act 62 Victoria, chapter 58, replaced by article 42 of the act 7 Edward VII, chapter 63, and article 27 of the act 1 George V (1911), chapter 60, and amended by article 21 of the act 2 George V, chapter 56, by article 41 of the act 8 George V, chapter 84, by article 7 of the act 11 George V, chapter 111, by article 18 of the act 18 George V, chapter 97, by article 33 of the act 23 George V, chapter 123, by article 18 of the act 24 George V, chapter 88, by article 1 of the act 10 George VI, chapter 56, by article 28 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 65, and by article 20 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 52, is again amended by replacing the third paragraph by the following:

1899,  
c. 58,  
a. 477,  
am.

"The annual salary of the chief judge of the Municipal Court of the city of Montreal shall be fourteen thousand dollars and the salary of each of the other judges shall be twelve thousand dollars."

Salaries.

**2.** This act shall have effect as from the first of January, 1957.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.